

Dodatok č. 1
k Zmluve o postúpení pohľadávok č. 2/2011/TN
zo dňa 14.12.2011
(ďalej len „dodatok“)

uzavretý medzi zmluvnými stranami:

Zmluvné strany:

Slovenská republika -

Krajské riaditeľstvo Policajného zboru v Trenčíne

Sídlo: Jilemnického 1, 911 42 Trenčín
Zastúpené : plk. JUDr. Vladimír Šramka, riaditeľ
Bankové spojenie : Štátna pokladnica
Číslo účtu :
IČO : 00735 817
DIČ :

(ďalej len „postupca“),

a

Slovenská konsolidačná, a.s.

Sídlo: Cintorínska ul. č. 21, 814 99 Bratislava,
Zastúpená: JUDr. Peter Miššik,
podpredseda predstavenstva
JUDr. Tomáš Vranovič,
člen predstavenstva
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu:
IČO: 35776005

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2257/B,
(ďalej len „postupník“ alebo „SK, a.s.“)

Postupca a postupník sú v ďalšom texte dodatku spoločne označovaní ako „zmluvné strany“.

Zmluvné strany uzavreli dňa 14.12.2011 Zmluvu o postúpení pohľadávok č. 2/2011/TN.
Zmluva nadobudla účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri
zmlúv vedenom Úradom vlády SR, t.j. dňa 16.12.2011.

V záujme spresnenia identifikácie pohľadávok postúpených na SK, a.s. na základe Zmluvy
o postúpení pohľadávok č. 2/2011/TN zo dňa 14.12.2011 (ďalej len „Zmluva“) sa zmluvné
strany v súlade s článkom I. bod 6. Zmluvy dohodli na uzavretí tohto dodatku č. 1:

Článok I

Predmet dodatku

1. Zmluvné strany spoločne potvrdzujú, že po postúpení pohľadávok boli zistené nepresnosti pri identifikácii niektorých postúpených pohľadávok uvedených v prílohe č. 1 k Zmluve. Príloha č. 1 tohto dodatku obsahuje taxatívny výpočet pohľadávok, ktorých identifikačné údaje boli spresnené. Zmluvné strany sa dohodli, že Príloha č. 1 tohto dodatku nahrádza v rozsahu tam uvedených pohľadávok Prílohu č. 1 k Zmluve.
Zmluvné strany zároveň potvrdzujú správnosť identifikačných údajov ostatných postúpených pohľadávok uvedených v prílohe č. 1 k Zmluve ku dňu 16.12.2011.
2. Zmluvné strany spoločne a zhodne vyhlasujú, že pohľadávky voči dlžníkom, ktoré sú uvedené v Prílohe č. 2 tohto dodatku neboli platne postúpené SK, a.s. Na tieto pohľadávky sa nevzťahujú právne účinky spojené s postúpením pohľadávok a postupník sa zaväzuje tieto pohľadávky vrátiť postupcovi v súlade s bodom 5 tohto článku dodatku.
3. V článku IV. bod 1 Zmluvy sa znenie vety za čiarkou „*t.j. celkom 131,91 € (slovom: jednototridsaťjeden eur a deväťdesiatjeden eurocentov*“ nahrádza nasledovným znením „*t.j. celkom € 122,16 € (slovom: stodvadsaťdva eur a šesťnásť eurocentov)*.“
4. Postupca sa zaväzuje vrátiť postupníkovi časť zaplatenej odplaty za postúpené pohľadávky vo výške zodpovedajúcej odplate za pohľadávky uvedené v Prílohe č. 2 tohto dodatku, vo výške 9,75 € (slovom: deväť eur a sedemdesaťpäť eurocentov) a to do 10 pracovných dní odo dňa nadobudnutia platnosti a účinnosti tohto dodatku na účet SK, a.s. vedený v Štátnej pokladnici číslo , konštantný symbol 00735817, variabilný symbol 22011.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že do 60 dní odo dňa nadobudnutia platnosti a účinnosti tohto dodatku zabezpečia protokolárne odovzdanie a prevzatie spisovej dokumentácie, ktorá sa týka pohľadávok uvedených v Prílohe č. 2 tohto dodatku a bola postupníkovi protokolárne odovzdaná. Na proces odovzdania a prevzatia spisovej dokumentácie sa primerane vzťahuje ustanovenie článku II bod 1 Zmluvy

Článok II

Osobitné ustanovenie

1. V zmysle ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) bude tento dodatok zverejnený v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky (ďalej len „Centrálny register zmlúv“). Zmluvné strany zašlú tento dodatok na zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv v elektronickej podobe bezodkladne po jeho podpísaní obidvomi zmluvnými stranami.

Článok III

Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú týmto dodatkom nedotknuté.
2. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií).
3. Neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku sú Príloha č. 1 a Príloha č. 2.
4. Tento dodatok je vyhotovený v ôsmich rovnopisoch, z toho päť pre SK, a.s. a tri pre KR PZ v Trenčíne.
5. Vzťahy neupravené týmto dodatkom sa riadia ustanoveniami Zmluvy a ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.
6. Tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o postúpení pohľadávok č. 2/2011/TN zo dňa 14.12.2011.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento dodatok prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tohto dodatku zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ho podpísali.

V Bratislave, dňa

V Trenčíne, dňa

JUDr. Peter Miššík
podpredseda predstavenstva
Slovenská konsolidačná, a.s.

plk. JUDr. Vladimír Šramka
riaditeľ
Krajského riaditeľstva Policajného zboru
v Trenčíne

JUDr. Tomáš Vranovič
člen predstavenstva
Slovenská konsolidačná, a.s.